CAPÍTULO IV

ANÁLISIS DE ESTUDIO DE CASOS

Los productos cinematográficos empleados en la tesis, aparecen a partir del año 2000. Fueron elegidos de esta manera por ser filmes no más antiguos a está década, lo cual sirve para mostrar los estereotipos que permanecen en las películas de Hollywood actuales. Los tres filmes fueron bien recibidos por la audiencia mundial, si bien algunos fueron vistos por la cantidad de reconocimientos y premios que se les otorgaron, otros fueron vistos por el prestigio de sus actores. En las tres películas se hace referencia de alguna manera a México, lo que permite analizar los estereotipos.

En este capítulo se analizan las películas respectivamente, comenzando con la sinopsis, para realizar después la segmentación del filme. Luego se estudia el estereotipo por cada elemento cinematográfico, y se concluye después el análisis por película. Finalmente, al término del capítulo se hace una comparación de los resultados obtenidos de los tres filmes analizados.

4.1.- Traffic, sinopsis

Traffic o *Tráfico* en español, se estrenó en el año 2000. Al tratar el tema de las drogas tanto en México como en Estados Unidos, la historia se desenvuelve alrededor de tres personajes, la esposa de un narcotraficante americano que es encarcelado, un encargado de la política antidrogas en Estados Unidos, y otro en México, quienes tratan de sobrellevar el mundo de las drogas de acuerdo a las particulares situaciones en las que se encuentran. Con las actuaciones de Michael Douglas como Robert Wakefield, Benicio del Toro

como Javier, y Catherine Zeta-Jones como Helena, *Traffic* fue ganadora de cuatro premios Oscar del año 2000 a mejor director quien es Steven Soderbergh, mejor actor de reparto, mejor guión, y mejor edición.

4.1.1.- Segmentación

A continuación se muestra la segmentación de la primera película a analizar, y para entender de mejor manera el término, se define en seguida:

> "Lo que hoy en día se ha convenido en llamar 'segmentación' se refiere a una lista de lo que, en el lenguaje crítico más corriente, se denomina las 'secuencias' de un film (narrativo). En el vocabulario técnico de la realización (y, como consecuencia, en el vocabulario crítico) una secuencia es una sucesión de planos relacionados por una unidad narrativa, comparable, por su naturaleza, a la 'escena' en el teatro o al *tableau* del cine primitivo" (Aumont y Marie, 1990: 63).

De esta forma la segmentación se basa en las diferentes escenas que tiene la película, la duración de cada una de ellas, y las secuencias que la forman, conociendo así las distintas partes del argumento:

NÚMERO DE ESCENA	**MINUTO INICIAL**	**MINUTO FINAL**	**NÚMERO DE SECUENCIA**
1.- Créditos iniciales y arresto de narcotraficantes en desierto de Tijuana	0:00:00	0:02:52	Secuencia 1 El paso de la droga en la frontera México-Estados Unidos (planteamiento del problema)
2.- Intercepción del agente Javier y Manolo por general Salazar	0:02:52	0:05:41	

3.- La posesión de drogas ante la corte	0:05:41	0:06:40	Secuencia 2 Labor de Robert Wakefield como encargado de la Drug Enforcement Administration (DEA) (trabajo realizado en E.U.)
4.- Plática entre Mark y Robert Wakefield sobre la droga	0:06:40	0:07:20	
5.- Wakefield es abordado por los medios	0:07:20	0:07:31	
6.- Wakefield escribe en el avión	0:07:31	0:07.43	
7.- Wakefield reflexiona y toma vino	0:07:43	0:07:58	
8.- Ray y acompañante buscan sospechosos narcotraficantes	0:07:58	0:08:40	Secuencia 3 Búsqueda de narcotraficantes en San Diego, California
9.- Gente de la DEA graban e investigan el caso	0:08:40	0:09:05	
10.- Ray y acompañante dialogan con distribuidor de droga, comienza tiroteo y persecución	0:09:05	0:12:11	
11.- Ray y compañero le disparan y detienen al narcotraficante	0:12:11	0:13:10	
12.- Jóvenes estadounidenses drogándose	0:13:10	0:13:59	Secuencia 4 Consumo de droga en jóvenes estadounidenses de clase alta
13.- Pareja de jóvenes preparando una nueva droga	0:13:59	0:14:30	
14.- La pareja consume la nueva droga, se observan efectos	0:14:30	0:15:39	
15.- Reunión de señoras	0:15:39	0:16:38	Secuencia 5 Convivencia de Helena y su hijo
16.- Helena se va con su hijo	0:16:38	0:17:13	
17.- Wakefield recibe órdenes en oficina en Washington, D.C.	0:17:13	0:18:08	Secuencia 6 Wakefield recibe y analiza instrucciones
18.- Wakefield conversa con acompañante mientras camina	0:18:08	0:18:40	
19.- Wakefield y general conversan en la oficina sobre asunto de drogas	0:18:40	0:20:25	
20.- Javier y Manolo discuten con turistas sobre robo de auto	0:20:25	0:21:28	Secuencia 7 Los agentes mexicanos trabajando en
21.- Javier y Manolo son interceptados por generales	0:21:28	0:22:10	

			México
22.- Wakefield recibe consejos en reunión con gente pudiente ante el problema de narcotráfico	0:22:10	0:24:00	Secuencia 8 El narcotráfico y la distribución en Estados Unidos
23.- Ray y compañero cuestionan a narcotraficante Eduardo en el hospital	0:24:00	0:25:52	
24.- Carl, esposo de Helena es detenido por la DEA	0:25:52	0:26:36	
25.- Javier y Manolo esperan para hablar con el General Salazar	0:26:36	0:27:00	Secuencia 9 El narcotráfico y la captura en México de narcotraficantes
26.- El General Salazar le pide a Javier capturar a narcotraficante	0:27:00	0:28:23	
27.- Javier y Manolo discuten sobre la captura	0:28:23	0:28:46	
28.- Wakefield es recibido por su esposa e hija en Ohio	0:28:46	0:29:08	Secuencia 10 Se muestra a familia de Robert Wakefield
29.- Wakefield se dirige con su familia a casa	0:29:08	0:29:23	
30.- Wakefield, su esposa e hija conversan en la mesa	0:29:23	0:30:06	
31.- Arnie le explica a Helena dónde está su esposo	0:30:06	0:31:03	Secuencia 11 Helena busca respuestas, está confundida
32.- Helena se regresa y maneja pensativa	0:31:03	0:31:27	
33.- El agente Javier captura al narcotraficante que buscaba	0:31:27	0:32:43	Secuencia 12 Detención de narcotraficante mexicano
34.- Agentes llevan a detenido a lugar abandonado	0:32:43	0:33:42	
35.- Jóvenes americanos se drogan, entre ellos está la hija de Wakefield, uno se convulsiona por sobredosis	0:33:42	0:36:56	Secuencia 13 Hija de Wakefield se ve envuelta en problemas de drogas
36.- Llegan los jóvenes al hospital y son detenidos	0:36:56	0:37:43	
37.- Narcotraficante cuestionado y “torturado” en México	0:37:43	0:38:44	Secuencia 14 Captura e

38.- Javier solamente escucha y observa	0:38:44	0:39:00	investigación de narcotraficante en México
39.- Helena pensativa se asoma para ver a su hijo acostado	0:39:00	0:39:06	Secuencia 15 Consecuencias de la venta y consumo de la droga en Estados Unidos
40.- Arnie visita a Helena y le dice que su esposo está en el mundo de las drogas	0:39:06	0:40:32	
41.- Ray platica con su amigo en la camioneta mientras graban conversación de Helena y Arnie	0:40:32	0:41:28	
42.- Caroline, hija de Wakefield es interrogada por motivo de drogadicción	0:41:28	0:43:18	
43.- La familia de Wakefield discute	0:43:18	0:45:32	
44.- El General Salazar habla con Javier	0:45:32	0:46:20	Secuencia 16 El trato a Francisco Flores una vez arrestado
45.- Javier y el General van a ver a narcotraficante	0:46:20	0:47:14	
46.- Caso de Carl Ayala, esposo de Helena en la corte	0:47:14	0:48:24	Secuencia 17 Caroline se sigue drogando, mientras Carl sigue en la corte
47.- Wakefield es cuestionado sobre la drogadicción de su hija	0:48:24	0:49:33	
48.- Wakefield cancela sus citas al ir a casa	0:49:33	0:49:54	
49.- Caroline se droga en el baño	0:49:54	0:50:52	
50.- Eduardo Ruiz es cuestionado por Ray y compañero	0:50:52	0:52:48	
51.- Manolo invita a Javier para ir de fiesta	0:52:48	0:53:16	Secuencia 18 Liberación de Francisco Flores y obtención de información
52.- Plática entre General Salazar y Francisco Flores	0:53:16	0:55:33	
53.- Captura de más personas relacionadas con las drogas	0:55:33	0:56:24	
54.- Manolo y Javier liberan a Franciso Flores	0:56:24	0:56:55	
55.- Wakefield estudia el caso de las drogas en la frontera	0:56:55	0:57:57	Secuencia 19 Caroline sigue

56.- Helena habla con Carl en la cárcel	0:57:57	0:59:22	drogándose y el caso de Carl se complica
57.- Caroline y amigo van en busca de drogas	0:59:22	1:00:26	
58.- Caroline y amigo se drogan en cuarto de hotel	1:00:26	1:01:30	
59.- Helena recibe amenazas al pasear a su hijo	1:01:30	1:03:16	
60.- Ana le dice a Javier que Manolo no llegó a dormir	1:03:16	1:04:35	Secuencia 20 Manolo está metido en las drogas también
61.- Javier le reclama a Manolo	1:04:35	1:04:49	
62.- Javier recibe ofrecimiento mientras come	1:04:49	1:05:44	
63.- Wakefield visita el Centro de Información del Paso Texas	1:05:44	1:06:20	Secuencia 21 Wakefield sigue buscando respuestas, mientras Helena no sabe que hacer
64.- Wakefield discute sobre el Cártel de Juárez y el de Obregón	1:06:20	1:06:59	
65.- Wakefield y equipo observan casa de “El Alacrán”	1:06:59	1:07:29	
66.- Wakefield pide propuestas a su equipo en avión	1:07:29	1:08:59	
67.- Helena y Arnie hablan sobre Carl	1:08:59	1:11:02	
68.- Javier deja a mujer en casa de “El Alacrán”	1:11:02	1:13:10	Secuencia 22 Se muestra a “El Alacrán”, líder de un cártel
69.- Javier y Manolo discuten en camioneta	1:13:10	1:14:14	
70.- Wakefield y Barbara discuten sobre drogadicción de su hija	1:14:14	1:16:14	Secuencia 23 Problemas familiares por drogadicción de Caroline
71.- Wakefield encuentra a Caroline drogándose en el baño	1:16:14	1:18:27	
72.- Javier es llamado para recibir propuesta	1:18:27	1:19:25	Secuencia 24 Javier recibe ofrecimiento
73.- Javier conversa en la piscina	1:19:25	1:20:49	
74.- Helena pide retiro de dinero por teléfono	1:20:49	1:21:13	Secuencia 25

75.- Ray y compañero conversan en van, Helena se acerca a ellos	1:21:13	1:23:16	Helena busca cómo salvar a su marido, Caroline mientras se rehabilita
76.- Caroline en rehabilitación	1:23:16	1:25:04	
77.- Helena piensa sobre su cama y revisa un cuadro	1:25:04	1:27:09	
78.- Wakefield llega a México para hablar con General Salazar	1:27:09	1:28:09	Secuencia 26 Reunión de Wakefield y Salazar en México
79.- General Salazar y Wakefield conversan sobre políticas antidrogas	1:28:09	1:29:29	
80.- Caroline en plática de rehabilitación	1:29:29	1:29:54	Secuencia 27 Caroline escapa de rehabilitación, caso de Carl sigue en la corte y Manolo da información peligrosa
81.- Eduardo es llevado a un departamento	1:29:54	1:30:38	
82.- Se sigue el caso de Carl en la corte	1:30:38	1:31:52	
83.- Helena interceptada por Francisco en colegio	1:31:52	1:33:24	
84.- Caroline escapa de la rehabilitación	1:33:24	1:33:38	
85.- Wakefield es notificado sobre la huida de su hija	1:33:38	1:34:05	
86.- Ana le dice a Javier que Manolo dio información	1:34:05	1:35:38	
87.- Wakefield busca a su hija	1:35:38	1:36:29	Secuencia 28 Caroline continúa drogándose, mientras Helena manda a matar a Eduardo Ruiz. Matan a Francisco Flores.
88.- Caroline drogándose y teniendo relaciones	1:36:29	1:38:33	
89.- Intenta matar Francisco Flores a Eduardo Ruiz	1:38:33	1:39:48	
90.- Retrasan caso de Carl en la corte	1:39:48	1:40:34	
91.- Matan a Francisco Flores y muere Ray	1:40:34	1:43:50	
92.- Matan a Manolo	1:43:50	1:47:20	Secuencia 29 Muerte de Manolo
93.- Se llevan generales a Javier vivo	1:47:20	1:47:46	
94.- Wakefield maneja buscando a su hija	1:47:46	1:48:22	Secuencia 30 Continúa búsqueda de Caroline
95.- Wakefield llega a casa sin noticias	1:48:22	1:49:05	

96.- Javier consuela a esposa de Manolo	1:49:05	1:49:50	Secuencia 31 Helena va a México para negociar con narcotraficantes, Javier negocia también con generales
97.- Javier se va pensativo y triste y se cruza con Helena	1:49:50	1:50:53	
98.- Helena negocia con narcotraficante para liberar a Carl	1:50:53	1:53:26	
99.- Javier habla con generales y se lo llevan, mientras Helena regresa a E.U.	1:53:26	1:55:29	
100.- Llevan a cabo ceremonia para Ray	1:55:29	1:56:22	Secuencia 32 Wakefield busca a su hija, despiden a Ray
101.- Wakefield y esposa descubren que hija se llevó cosas de la casa	1:56:22	1:57:42	
102.- Wakefield va por amigo de Caroline	1:57:42	1:59:09	
103.- Wakefield y joven buscan a Caroline	1:59:09	2:00:56	
104.- Javier habla con Ana sobre Manolo	2:00:56	2:02:23	Secuencia 33 Concluye caso Carl, caso del General Salazar y caso Caroline
105.- Wakefield encuentra a Caroline	2:02:23	2:04:17	
106.- Envenenan a Eduardo Ruiz	2:04:17	2:07:23	
107.- Por la muerte de Eduardo cancelan caso de Carl	2:07:23	2:07:58	
108.- Inyectan a general Salazar, Javier habla con los medios	2:07:58	2:09:27	
109.- Wakefield no puede dar discurso	2:09:27	2:13:18	Secuencia 34 Concluyen los casos (se resuelven los problemas)
110.- Wakefield sale del Congreso	2:13:18	2:14:27	
111.- Conflicto en casa de Helena	2:14:27	2:17:48	
112.- Caroline se rehabilita acompañada de sus papás	2:17:48	2:19:20	
113.- Javier observa a niños jugando baseball	2:19:20	2:21:00	
114.- Créditos finales	2:21:00	2:26:54	
DURACIÓN TOTAL			**2:26:54**

4.1.2.- Análisis del estereotipo por elemento cinematográfico

a) Respecto al *encuadre* y a la *puesta en escena,* se puede observar en distintos momentos de la película, que mediante tomas abiertas se muestran carros, gente caminando, casas antiguas, cableado, arbustos, perros, y todo un conjunto de elementos que integrados y con el empleo de otros aspectos cinematográficos como la edición y el ángulo de cámara, muestran a un México sucio y desordenado. Tal como sucede en la escena del minuto 20:29, o en la escena 55:26, donde existe cierta similitud en la manera de ordenar los elementos que se muestran en pantalla para que puedan ser captados por el espectador como característicos de un lugar que necesita "limpiarse" en referencia al contexto de la película, que es el tráfico de drogas, y también respecto a otros elementos, ya que en escenas como la 1:34:11, aparece una calle donde hay mucha gente afuera, carros circulando, y sexo servidoras recargadas en la pared con hombres a los lados. Otra escena muy particular es la del minuto 20:36, donde aparece un señor con sombrero junto a un puesto de sombreros al lado de una cebra en plena calle, lo cual parecería cómico pero refleja un cierto atraso en la forma de vida de la ciudad. Los autos que se ven en las tomas donde salen ciudades americanas, son vehículos lujosos o en buen estado en su mayoría, mientras predominan los autos antiguos, camiones y carcachas en las escenas de la ciudad de Tijuana. Se puede ver dicha comparación en el minuto 20:36 donde aparece México y la escena 1:39:36 donde aparece Estados Unidos. Algunas situaciones también se llevan a cabo en

lugares representativos como una taquería en la calle, escena 1:05:00, o un mercado de artesanías en la escena 55:45.

b) Al hablar particularmente sobre el *ángulo y movimiento de la cámara,* en las escenas mencionadas anteriormente, existe una predisposición a colocar la cámara fija de tal manera que el lugar sea mostrado en dirección hacia abajo, en unas escenas más inclinadas que en otras, pudiéndolo captar el espectador como un lugar que está en picada. Connotativamente puede entenderse como un lugar que va hacia abajo, que está decayendo y el cual se quiere mostrar en su totalidad destacando cada uno de los elementos que lo forman. Por otra parte, en escenas como la 1:27:25, la toma aérea que se hace de México a la llegada del encargado de la política antidrogas americano al país, permite observar la ciudad claramente aunque aun así no como un lugar limpio y despejado, gracias a otro elemento que al parecer fue el más usado para intencionalmente reforzar los estereotipos en la película, que es la edición.

c) Uno de los premios Oscar que ganó *Traffic* fue el de mejor *edición.* Y este es el elemento que más ayudó al filme para diferenciar las diversas situaciones que vivían los personajes y los distintos lugares en los que se encontraban. En la primera escena de la película, aparece la leyenda de Tijuana, México y se puede ver una imagen donde se muestra un terreno árido con matorrales, dando a entender que se está en una especie de desierto, resaltando de manera notoria un tono amarillo que evidentemente es parte de la edición de la película. Más adelante, se puede ver en la transición del minuto 5:40 al 5:41 la diferente tonalidad

que se le da a la imagen, primero el tono amarillo cuando se retrata a México, para después tomar un tono azul cuando aparece una corte estadounidense. Este tipo de cambios en la tonalidad aparecen a lo largo de la película, en las escenas donde se recrean situaciones en México aparece el color amarillo, ya sea para mostrar la ciudad o cuando se está realizando una determinada acción; mientras que en los momentos donde se recrean las situaciones americanas de drogadicción como cuando jóvenes estadounidenses de clase alta las consumen, se muestra con la tonalidad azul, ejemplificado en la escena 13:25.

Una parte peculiar del filme es cuando Michael Douglas en la escena 1:07:00 usa los binoculares para observar una casa en México a unos cuantos metros de distancia de donde él está parado junto con sus acompañantes, y desde la perspectiva del actor a través de los binoculares, la imagen es amarilla, mientras que el lugar donde él y sus acompañantes se encuentran parados se ve con tonalidad azul desde la perspectiva del espectador. Sí existen algunas escenas donde la tonalidad de la imagen no es ni azul ni amarilla, como en la secuencia a partir del minuto 8, pero son pocas si se comparan con las otras.

d) La ausencia de *música* en este filme permite darle mayor énfasis a los *efectos sonoros*. Existe música de fondo en algunas escenas, sin embargo se perciben mucho más los sonidos ambientales como en las tomas abiertas de los terrenos áridos del desierto, o las tomas de las calles de Tijuana reforzando el ruido de los carros, la gente, y las sirenas como se puede observar en la parte 1:34:05. Junto con los otros elementos, esto hace que una escena pueda llamar más la atención o

trate de mostrar una cierta realidad, al no estar empleando ningún tipo de música incidental. Tanto los efectos sonoros como la música pueden ejercer una cierta influencia en la manera como el espectador interpreta una escena, dándole mayor énfasis a algunas situaciones que a otras para lograr el objetivo deseado.

e) La *vestimenta* empleada, diferencia a los personajes norteamericanos y a los mexicanos por la formalidad que caracteriza a los primeros, presentando a hombres inmersos en la política y negocios vestidos de traje y corbata como se puede observar en la escena 18:13, mientras que los personajes mexicanos que más aparecen, es decir los agentes judiciales, se caracterizan por portar una pistola en el cinturón de hebilla grande y llevar botas, siempre vestidos de manera informal como se puede observar en la escena 21:34. Inclusive en el minuto 55:35 un individuo es interceptado por los agentes judiciales en su casa, y sale en ropa interior pero con las botas puestas. También se pueden comparar los dos generales de la película, el mexicano y el estadounidense mientras entablan una conversación con la misma persona; el general americano aparece perfectamente vestido en el minuto 18:50, mientras el general mexicano aunque portando un traje verde parecido no proyecta la misma formalidad en la escena 1:28:23. Lo anterior se acentúa también con el *maquillaje*, para que así perdieran un poco la formalidad y se vieran un poco más agitados los generales mexicanos tal como se muestra en el minuto 37:43.

Un aspecto que coincidió en distintos personajes mexicanos fue el llevar una cadena con un pequeño crucifijo en el cuello, primero el

hombre detenido en ropa interior ya mencionado, luego el agente federal en la escena 46:51, después una mujer entrando a una casa en la escena 1:03:35, y también el personaje de Salma Hayek en la parte 1:11:35. De manera connotativa dicho crucifijo es un signo que está directamente relacionado con la religión, lo que refleja la identidad nacional. Se puede interpretar también como un símbolo que proyecta la imagen del pueblo fuertemente arraigado a la religión que ha caracterizado a la nación y a la gente mexicana, específicamente a la religión católica.

f) Respecto al *set* y la *dirección de arte* se muestran varias tomas donde los edificios aparecen viejos y destruidos, ayudados también por la *iluminación*. En el minuto 45:32 se muestra una especie de hacienda presentada mediante una toma abierta donde la barda principal aparece destruida exactamente en la parte de en medio, hecha la toma así intencionalmente para dar mayor visibilidad y profundidad al lugar. También, en las escenas donde se muestra Tijuana con el ángulo de la cámara en dirección hacia abajo como un barranco, aparecen los exteriores de las casas viejas, y terrenos baldíos, como se observa en la parte 55:31. Aquí la imagen se ve demasiado iluminada, de alguna manera sobre expuesta dándole ese tono ámbar o amarillento con toda la intencionalidad. En tomas obscuras o de noche como la del minuto 52:40, aparecen de nuevo edificios antiguos, puertas rasgadas y el terreno áspero con muy poca iluminación, de forma que a los personajes se les ve como siluetas. Además en el diseño del set se pueden resaltar símbolos nacionales como la bandera y también la imagen de la Virgen

connotando el catolicismo, tal como se observa en la escena 1:03:54, donde en el interior de una casa la bandera cuelga del lado derecho y la imagen de la Virgen se encuentra al fondo.

g) Los *diálogos* en esta película ayudan mucho para poder realizar una interpretación y no solamente identificar lo que se muestra en la pantalla. Para empezar se hablan los dos idiomas, tanto el español como el inglés, ningún americano habla español, pero varios mexicanos sí hablan inglés. Esto tiene relación con el aspecto geográfico al mostrar el paso de país a país por la frontera. La cercanía es tal que ya existe una mezcla de idiomas, pero solamente en la parte geográfica mexicana, pues es el mexicano el que se ve en la necesidad de cruzar la frontera. La corrupción es otro aspecto que forma parte de la trama y se ve reflejado en los diálogos y *actuaciones* de los personajes. Se entabla la siguiente conversación entre el agente judicial Javier y una pareja de extranjeros americanos en Tijuana:

- Mujer: ¿No quiere saber qué auto es?
- Hombre: Sí, es una Ford Explorer café.
- Mujer: Mire estaba aquí, la robaron. Quiero levantar una acta.
- Agente 2: Una acta no los ayudará a encontrar su auto.
- Agente 1: La policía no lo encontrará.
- Mujer: ¡Usted es la policía!
- Agente 1: Va a llamar a este hombre y él les ayudará a encontrar su auto.
- Hombre: No entiendo.

- Mujer: ¿Cómo sabrá quién tiene nuestro auto?
- Agente 1: La policía se lo dirá.
- Hombre: ¿Por qué se lo dirá a él y no a nosotros?
- Mujer: Porque le vamos a pagar tonto. ¿No esa así?, Y él le paga a la policía y el auto aparece…
- Agente 1: Es correcto, es correcto.
- Mujer: Sólo dale el dinero.
- Hombre: ¿Qué?
- Agente 1: Empiecen a moverse a la banqueta. (Le muestran el dinero) No, no, no…
- Mujer: Por favor tómelo…
- Agente 1: No, no, no. Váyanse hacia la banqueta. Llamen al hombre, que tengan buen día.

Como se puede notar, la conversación implícitamente refleja la corrupción respecto a la policía mexicana, al ser esta misma la que tiene la respuesta sobre dónde está el auto robado. Existiendo cierta conexión entre los ladrones y las autoridades. Se disfraza dicha corrupción al no aceptar el agente judicial Javier el dinero que le ofrece la pareja extranjera. Se entabla también otra conversación entre un detenido y un agente:

- Nos pusimos a estudiar las aduanas y calculamos las posibilidades de un cateo. No eran muchas y habían variables para reducirlas.
- ¿Daban dinero a los oficiales?

- Bueno ya sabes, en México la aplicación de la ley es una actividad empresarial, no tanto en Estados Unidos…

Aquí sucede lo mismo que en el ejemplo anterior, solamente que en este caso es más explícita la afirmación al dar a entender que en México la ley se puede comprar. Mediante el mismo guión también se dan datos estadísticos, mencionándose por ejemplo en una conversación entre agentes de la DEA (Drug Enforcement Administration) en la escena del minuto 56:56 donde aparece el tránsito de carros de un lugar a otro de la frontera para ir a San Ysidro, California, que existe un paso de 45 mil autos y 25 mil peatones por día y que se ha triplicado en los últimos seis meses la incautación de drogas, es decir, que se ha intentado meter tres veces más de lo común al país americano. Además, con escenas como la 1:55:12 donde no existe ningún diálogo, se refuerza lo anterior, pues mediante una toma abierta se muestran muchos vehículos tratando de entrar a Estados Unidos, y pocos que van hacia México.

Finalmente, en la conversación que se lleva a cabo entre el general mexicano Salazar y el agente americano de la DEA Robert Wakefield en la escena 1:29:05, se pueden notar las diferentes ideologías que caracterizan a los personajes, al no importarle mucho al general mexicano el asunto de la drogadicción entre jóvenes:

- Americano: ¿Cuál es su política de rehabilitación? El trato de la adicción…

- Mexicano: ¿El trato de la adicción? Los adictos se tratan solos, toman una sobredosis y entonces hay uno menos de quien preocuparse…

Se conoce después que el general mexicano Salazar también estaba inmerso en el narcotráfico. Por otra parte, en uno de los diálogos cuando pregunta Wakefield (Michael Douglas) quién tiene su puesto en México, es decir el de agente de la DEA, le contesta uno de sus acompañantes americanos que nadie, que no existe todavía. Aunque también se muestran a personajes estadounidenses con algún tipo de nexo con las drogas, son en su mayoría los personajes mexicanos y latinos los que aparecen dentro del marco de la venta y promoción de las sustancias tóxicas. Inclusive el personaje de Catherine Zeta Jones, Helena, con el objetivo de salvar a su marido de ser encarcelado, cruza la frontera hacia México para hacer un trato con un narcotraficante en la escena 1:50:40.

4.1.3.- Conclusión del análisis de la película *Traffic*

Como se pudo observar son varios los elementos que aparecen en la película que han sido mostrados en filmes anteriores para representar al país de México y al mexicano. Se pueden ver las ciudades sucias con ayuda de elementos cinematográficos como la iluminación y la edición, donde las tonalidades de la imagen crean diferencias entre los países. Se presentan también sexo servidoras en las escenas de la entrada a México por la frontera. Y un animal característico que aparece en el filme fue la cebra, que se encuentra en plena calle de la ciudad de Tijuana. Por otra parte, los sombreros no dejaron de ser

característicos de varios personajes, si no de los principales, por lo menos de aquellos que ilustran la llegada a México al cruzar la frontera.

Los autos viejos, sus motores ruidosos, junto con las tomas de las ciudades en picada, muestran a un lugar antiguo y descuidado. Tampoco dejaron de aparecer las pistolas, los hombres vestidos con cinturón de hebilla grande y botas, así como el accesorio de la cadena con la cruz. Este último complementado con las imágenes que aparecen de la Virgen de Guadalupe, como reflejo del catolicismo del mexicano. Finalmente la bandera de México en los interiores también apareció, así como se representó mediante la trama y los diálogos, la corrupción y el narcotráfico en México, marcando ciertas diferencias con el país fronterizo.

El mexicano por su parte aparece hablando inglés además de español, mientras que el estadounidense solamente habla inglés, pues no tiene la necesidad de hablar el otro idioma.

4.2.- The Mexican, sinopsis

The Mexican o *La Mexicana*, es una película del director Gore Verbinski cuyo estreno fue en el año 2001, con la aparición de Brad Pitt y Julia Roberts como protagonistas del largometraje. La historia muestra a Jerry (Brad Pitt), un hombre quien debe cumplir las órdenes de su jefe el cual está inmerso en la mafia, teniendo así que recuperar una pistola localizada en México. Todo esto involucrando los problemas de su relación con Samantha (Julia Roberts) y una supuesta maldición que la pistola trae consigo. Dicha película a pesar de no

recibir las mejores críticas, logró recaudar alrededor de 26 millones de dólares en su primer fin de semana de exhibición en los Estados Unidos [3].

4.2.1.- Segmentación

NÚMERO DE ESCENA	MINUTO INICIAL	MINUTO FINAL	NÚMERO DE SECUENCIA
1.- Créditos iniciales y muestra de ciudad americana	0:00:00	0:01:17	Secuencia 1 Aparecen Samantha y Jerry. Le ordenan a él ir a México por una pistola (se genera causa de la visita a México)
2.- Samantha y Jerry se despiertan	0:01:17	0:02:02	
3.- Jefe recoge a Jerry	0:02:02	0:02:18	
4.- Se le ordena a Jerry ir a México	0:02:18	0:05:40	
5.- Samantha y Jerry discuten sobre el trabajo de él	0:05:40	0:08:53	
6.- Jerry llega a México y renta un carro	0:08:53	0:10:28	Secuencia 2 Jerry llega a México y busca lugar donde se encuentra la pistola
7.- Jerry recoge el carro y maneja por carretera buscando el lugar que le indicaron	0:10:28	0:12:46	
8.- Jerry llega al pueblo y se baja para entrar a la cantina	0:12:46	0:14:32	
9.- En la cantina Jerry encuentra a Beck y éste le muestra el arma	0:14:32	0:17:55	Secuencia 3 Jerry encuentra la pistola pero se la roban
10.- Flashback de historia de la pistola	0:17:55	0:19:26	
11.- Salen del lugar y muere Beck por una bala perdida, se llevan el carro con la pistola mientras Jerry habla	0:19:26	0:23:52	
12.- Le avisan al jefe de la muerte de Beck	0:23:52	0:24:08	
13.- Samantha maneja en carretera	0:24:08	0:24:30	Secuencia 4 Buscan y secuestran a Samantha en
14.- Samantha es vigilada en centro comercial	0:24:30	25:42	
15.- Intentan secuestrar a Samantha	25:42	0:27:33	

[3] Disponible en: http://juliaroberts.iespana.es/taquilla.html, consultado el 29 de enero de 2009.

16.- Samantha es llevada por desconocido manejando su coche	0:27:33	0:31:31	Estados Unidos
17.- Jerry viaja en burro y pide ride	0:31:31	0:32:57	Secuencia 5 Jerry sin dinero en México
18.- Jerry va por otro carro y llama a Samantha	0:32:57	0:34:30	
19.- Samantha es obligada a marcarle a Jerry	0:34:30	0:35:52	Secuencia 6 Comienza empatía entre Samantha y secuestrador
20.- Samantha trata de escapar de secuestrador	0:35:52	0:36:20	
21.- Samantha y secuestrador conversan en viaje de carretera	0:36:20	0:38:30	
22.- Jerry recupera su pistola	0:38:30	0:40:36	Secuencia 7 Jerry recupera la pistola y Samantha convive con Leroy su secuestrador
23.- Samantha y secuestrador conversando en el baño	0:40:36	0:42:44	
24.- Jerry le dispara en el talón a mexicano	0:42:44	0:44:44	
25.- Samantha y Leroy el secuestrador, conversan tranquilamente en restaurante	0:44:44	0:48:28	
26.- Jerry cavando	0:48:28	0:49:02	Secuencia 8 Jerry pierde la pistola de nuevo
27.- Jerry habla por teléfono a jefe	0:49:02	0:49:29	
28.- Policía detiene a Jerry y lo encarcela	0:49:29	0:50:38	
29.- Policía cuenta la historia de la pistola	0:50:38	0:50:59	
30.- Flashback de historia	0:50:59	0:52:35	
31.- Policía libera a Jerry y le quita la pistola	0:52:35	0:53:03	
32.- Samantha, Leroy manejando y acompañante platican en el carro	0:53:03	0:54:24	Secuencia 9 Samantha convive con Leroy en Las Vegas. Jefe de
33.- Jerry vigila a policía	0:54:24	0:54:42	
34.- El señor Shurker llega a México y renta un carro	0:54:42	0:55:04	
35.- Jerry recibe a Shurker	0:55:04	0:55:30	
36.- Jerry y Shurker discuten	0:55:30	0:57:12	

37.- Hombre recibe fax	0:57:12	0:57:52	Jerry se encuentra con él en México
38.- Leroy, Samantha y acompañante festejando en cuarto de hotel	0:57:52	1:00:24	
39.- Jerry tratando de dormir	1:00:24	1:00:41	Secuencia 10 Jerry y Shurker discuten en cuarto de hotel, quieren el arma
40.- Jerry y Shurker discuten en cuarto de hotel	1:00:41	1:03:35	
41.- Samantha y Leroy se levantan	1:03:35	1:05:59	Secuencia 11 Samantha y Leroy son vigilados en Las Vegas
42.- Intruso se mete a cuarto de hotel de Leroy mientras desayunan	1:05:59	1:07:28	
43.- Leroy y Samantha platican en restaurante	1:07:28	1:09:26	
44.- Shurker y Jerry hablan sobre Leroy, caminan por calle de pueblo	1:09:26	1:10:21	Secuencia 12 Jerry descubre plan de Shurker
45.- Jerry y Shurker recuperan pistola, después tienen una riña	1:10:21	1:13:05	
46.- Jerry juega con los niños a las pistolas	1:13:05	1:13:24	
47.- Samantha y Leroy regresan al hotel	1:13:24	1:13:50	Secuencia 13 Muerte de Frank en el hotel de Las Vegas, Jerry no puede regresar a Estados Unidos
48.- Samantha y Leroy descubren muerte de Frank, su acompañante	1:13:50	1:15:14	
49.- Entra intruso al cuarto de hotel, usa a Samantha de rehén y Leroy lo mata	1:15:14	1:17:52	
50.- Jerry a punto de regresar se da cuenta que confundió su pasaporte con el de Shurker	1:17:52	1:18:45	
51.- Samantha y Leroy en el aeropuerto tratan de hacer una llamada	1:18:45	1:19:10	
52.- Bobby y jefe conversan en la oficina	1:19:10	1:20:37	
53.- Bobby llama por teléfono a Leroy, comienza el plan B	1:20:37	1:20:58	
54.- Jerry va a buscar la pistola	1:20:58	1:21:32	Secuencia 14 Jerry se
55.- Jerry entra a hotel y recibe llamada de Samantha	1:21:32	1:24:40	

56.- Jerry se dirige al aeropuerto de Toluca	1:24:40	1:25:05	encuentra con Samantha. Jerry mata a Leroy.
57.- Samantha y Leroy esperan a Jerry	1:25:05	1:28:47	
58.- Todos se van juntos, se poncha una llanta y Jerry mata al supuesto Leroy	1:28:47	1:34:44	
59.- Samantha y Jerry se van	1:34:44	1:34:58	
60.- Samantha y Jerry se reconcilian en el aeropuerto	1:34:58	1:37:08	Secuencia 15 Samantha y Jerry juntos otra vez, con la pistola en sus manos.
61.- Samantha y Jerry esperan llamada del cónsul en el hotel	1:37:08	1:38:41	
62.- Samantha guarda el arma mientras Jerry ve quién los persigue	1:38:41	1:39:48	
63.- Intrusos buscan el arma y golpean a Jerry	1:39:48	1:40:53	
64.- Intrusos llevan a Jerry a un pueblo	1:40:53	1:42:05	
65.- Jerry y Margolese se encuentran	1:42:05	1:45:01	
66.- Margolese le cuenta la historia de la pistola (flashback)	1:45:01	1:48:21	
67.- Margolese le pide a Jerry que se quede con la pistola	1:48:21	1:50:57	
68.- Nayman encuentra a Samantha en el hotel	1:50:57	1:51:51	Secuencia 16 Muerte de Nayman
69.- Jerry se encuentra con Nayman y trata de rescatar a Samantha, ella lo mata	1:51:51	1:56:17	
70.- Señor observa pistola y perro	1:56:17	1:56:57	Secuencia 17 Regresa todo a la normalidad (finaliza el conflicto)
71.- Jerry y Samantha se van discutiendo	1:56:57	1:57:28	
72.- Créditos finales	1:57:28	2:03:13	
DURACIÓN TOTAL			**2:03:13**

4.2.2.- Análisis del estereotipo por elemento cinematográfico

a) *El encuadre:* Dos elementos son resaltados mediante este elemento cinematográfico. En varias tomas frontales del carro rentado, se puede observar a Jerry (Brad Pitt) manejando y del lado izquierdo dos símbolos que representan más que simples adornos. En la hora 1:21:06 aparece Jerry conduciendo tal como se describió anteriormente, con un rosario colgando del retrovisor, y debajo una figura de la Virgen de Guadalupe colocada en el tablero. Dichos objetos representan la identidad nacional de la que se ha estado hablando, demostrando la religiosidad por supuesto católica de un pueblo, que tiene imágenes referentes a su religión hasta en los carros. Hay que recordar que Jerry pidió un auto "muy mexicano", obteniendo dicho vehículo a quien llaman "El camino". Por otra parte, siguiendo la misma línea en la escena 1:10:36, se puede observar una imagen de la Virgen de Guadalupe en un calendario colocado en la parte trasera dentro de un negocio.

b) *La puesta en escena*: En relación con este punto, lo que se debe de destacar son las tomas abiertas hechas en varias escenas a lo largo del filme, con el objetivo de mostrar distintos elementos que representan al pueblo de San Miguel. Para comenzar, a partir del minuto 11:39 a la llegada de Jerry a México, luego de haber rentado el carro, se muestra una carretera árida, llena de nopales. Después con tomas más cerradas se enfatiza a los burros caminando en los costados, uno siendo acarreado por un hombre del campo con sombrero. Por otra parte, cuando Jerry busca ayuda, se muestra también en la misma carretera a una señora indígena enseñándole el camino adecuado al lado del auto

viejo, con becerros, gallinas y un perro caminando alrededor, todo afuera de su casa construida con piedras y madera en una terracería. Dichos elementos son mostrados claramente, y connotativamente tratan de indicar la llegada de un ciudadano anglosajón a un lugar desconocido de tercer mundo, un tanto desértico con pocos recursos y vida rural. Lo anterior se complementa con escenas como la que aparece a partir del minuto 13:31 donde se observa al protagonista dentro del vehículo, entre calles obscuras y mucha gente que va de un lado a otro de manera alocada con luces de béngala y juegos pirotécnicos, para que en el minuto 21:49 se vea amenazado por las balas perdidas que al parecer se deben a los festejos de la gente del pueblo. Connotando lo anterior una cierta peligrosidad en el lugar, disfrazada de comicidad.

En otra escena, en el minuto 16:08 aparece Jerry entrando a un bar con poca iluminación, dirigiéndose a un cuarto para buscar a la persona que posee la pistola a la que llaman “La Mexicana”; en dicha secuencia se pueden observar a varios hombres de piel morena con sombrero, tomando cerveza y “embobados” con un partido de fútbol soccer, que cuando voltean a ver a Jerry pareciera lo ven como un ser de otro mundo. Estos elementos también en conjunto, connotan la imagen de un mexicano huraño quien pocas palabras puede entablar con el protagonista americano.

Son constantes las veces que aparecen burros en la película, pero la más clara es en el minuto 31:36, donde se ve al protagonista saliendo de un túnel, en un pueblo que pareciera está desértico, ahora

montado en el burro ya que perdió su vehículo. Evidentemente se da a entender que el burro es un símbolo más para la representación de la cultura mexicana.

c) Respecto a *la edición* en la película, lo más notorio son las tomas abiertas de día hechas del pueblo de San Miguel, donde se puede percibir de nuevo el tono amarillento en la pantalla, no referente a la iluminación sino a la edición. De manera más clara y comparativa, en la escena 24:10 se ve a Samantha (Julia Roberts) manejando un auto Beetle en una carretera americana, mostrando un tono azul y claro en la imagen; mientras que en el minuto 11:10 se puede ver una toma parecida pero ahora en México, donde Jerry maneja el auto rentado, mostrando una carretera árida y con un tono en la pantalla amarillento.

d) *La música* es uno de los recursos que más se emplearon para representar a México. Se pueden retomar varias escenas donde la música adopta un papel importante, ya que la mayoría de las veces, cada vez que aparecía Jerry manejando “El Camino” se puede escuchar la música de fondo ranchera o referente al famoso mariachi. Esto ocurre por ejemplo a partir del minuto 11:22, desde que Jerry maneja por la carretera, hasta que llega al pueblo.

e) *El efecto sonoro* que sin duda alguna se escucha más en la película es el de la bala de la pistola, que definitivamente representa el concurrente estereotipo del bandido con pistola, mostrado ahora como el ranchero con pistola. Sin necesidad de ver quién disparó o quiénes fueron los que estaban dando tiros al aire, en el minuto 21:43 se escucha y se ven las chispas de lo que son las balas disparadas por los mexicanos que

festejaban en el pueblo, las cuales Jerry trata de esquivar. Otras escenas como la del minuto 20:19 emplean el efecto sonoro para completar la imagen que se quiere mostrar sobre el pueblo, ya que el personaje que le muestra el arma a Jerry está borracho y orina en la calle, pudiéndose escuchar el efecto sonoro. Así se acentúa la idea sucia que el espectador se puede crear del lugar y la gente.

f) *La vestimenta* enfatiza también de manera clara el estereotipo que del mexicano se ha presentado anteriormente. La imagen que más lo puede corroborar es la que se muestra en el minuto 23:49 donde aparece un hombre de piel morena, con sombrero y poncho, al lado de un burro, simplemente observando al protagonista. Así como esta escena hay muchas, inclusive en aquellas donde solamente aparecen los personajes anglosajones entablando alguna conversación, en el fondo se puede ver a gente con sombreros en la cabeza y mucho más bajos de estatura que ellos. Por la parte de la figura femenina se encuentra la vestimenta de la mujer indígena que ayuda a Jerry, portando el famoso rebozo.

En las secuencias donde se hace la retrospectiva de la historia de la pistola, la vestimenta de la gente del pueblo no es tan diferente a la que se muestra en el tiempo actual de la película, coincide por completo en el uso de sombreros. Y probablemente en las regiones indígenas así ocurre en el presente. Sin embargo, este tipo de vestimenta es la que prevalece en la mayoría de los personajes mexicanos del filme. Son pocas las tomas hechas donde se puede ver la vestimenta de la gente que vive en la ciudad, sin hacer mucha referencia a ello, como cuando Jerry se encuentra en la fila de la terminal, en la escena 1:18:40. En

general, al interpretar las prendas como signos, se complementa la imagen árida y antigua del lugar. La ropa de los personajes mexicanos, no sigue el código social de la moda actual. Así como puede reflejar una cultura muy arraigada y auténtica, puede indicar poco avance social y económico.

g) *El maquillaje* y la caracterización de los personajes acentúan en este caso a la figura mexicana que de alguna manera denota al bandido. Se puede observar en el minuto 14:49 la aparición del hombre que atiende el bar a donde llega Jerry, quien se muestra desaliñado, sin modales, poco amigable, y no precisamente con un diente de oro, pero sí con un ojo azul que pareciera de cristal y el otro de color café, connotando la parte racial, nacional, y actitudinal del famoso estereotipo del bandido. La idea sobre el pueblo lleno de bandidos se acentúa con el diálogo del personaje, el cual se incluye en el siguiente punto.

h) *El guión* y las conversaciones entre los personajes ayudan mucho a entender lo que se trata de representar con las imágenes, los objetos y los actores. Siguiendo con la escena de Jerry y el hombre desaliñado, se lleva a cabo la siguiente conversación:

- ¿Qué es lo que buscas aquí?
- Tequila.
- Te pregunto porque nadie como tú viene a este lugar. Este pueblo está muerto. Sólo granjeros… y bandidos. Y no veo a ninguna prostituta. ¿Tu eres un bandido, América?
- Mmm no, de hecho busco al Sr. Beck.

En las líneas anteriores se comprueba la idea que se trata de crear sobre el pueblo: abandonado, peligroso con la presencia de bandidos, con muchos granjeros y con algo que hace falta para complementar el contexto, las prostitutas. Si a esto se le añade la conversación que Jerry tiene en el momento que le ordenan ir a México, 04:40:

- Aquí están tus opciones. Número uno, te enredo en una alfombra hasta el cuello, te echo en la cajuela de un Sedan y te prendo fuego con gasolina. Estás conmigo, es la opción uno.
- Sí.
- Número dos. Te gusta el sexo y viajar. ¿Qué, te gusta tener sexo? ¿Te gusta viajar? Pues tomas un avión a México, todas las prostitutas de diez dólares a las que les puedas meter el palo. Recoges una pistola que le pertenece a Margolese…

Con este diálogo se puede entender la relación que en el guión hacen de México con las prostitutas, y evidentemente el arquetipo de la pistola, de donde se deriva toda la imagen de peligrosidad de los bandidos, villanos, y granjeros habitantes de México. También se pueden agregar líneas que complementan la idea de ladrones y lugar poco habitable, como la siguiente mencionada por el jefe de Jerry estando con él en San Miguel, refiriéndose a la gente que se topó en su camino por el pueblo:

- Vamos Jerry, el ladrón mexicano, el policía sucio… ya se corrió la voz, es un artículo caro… Mucha gente está interesada en esa pistola.

Por otra parte, uno de los personajes que sigue identificando al mexicano sin necesidad de mostrar su imagen es Speedy González. En un breve diálogo cuando Jerry llega a México y renta un carro, se dice lo siguiente:

- ¿Hablas español señor Welbach?
- ¿Ehhh?
- Jajaja claro que no, nomás lo que aprendistes con Speedy González…
- Yeah, Speedy González…

Este personaje, producto de la Warner Brothers, se ha caracterizado por usar un gran sombrero, un paliacate y ropa blanca. Por último también en las *actuaciones* se puede resaltar a un mexicano poco confiable, dejando de un lado al bandido que de antemano nos da la idea de villano. En la escena 1:18:06 en la fila de la terminal, Jerry se siente intimidado por un personaje mexicano situado detrás de él, quien lo mira misteriosamente y también a su maleta que se sabe trae la pistola adentro.

i) *El set y la dirección de arte* junto con la *iluminación* son de los factores que también ayudaron a identificar determinados aspectos sobre el estereotipo. En varios lugares donde se proyectan los interiores de los edificios, se puede percatar lo descuidado y viejo de las paredes, como sucede en la escena 1:01:19, donde los dos personajes americanos se encuentran en un cuarto de hotel bastante viejo. Así como también pasa en la escena 1:38:53, cuando Samantha se encuentra viendo una

telenovela mexicana, mientras Jerry habla por teléfono en el cuarto. Caso totalmente diferente en las escenas donde la acción se lleva a cabo en Las Vegas en el minuto 57:46, donde se puede ver la diferencia entre un cuarto y el otro. La iluminación en interiores como la del bar es muy poca, pero se percibe lo poco cuidado y sucio que está. Finalmente en el día, las escenas bien iluminadas, reflejan lo viejo de las construcciones, como en el minuto 31:36 donde Jerry sale del túnel montado en el burro.

4.2.3.- Conclusión del análisis de la película *The Mexican*

En esta película también se encontraron varios estereotipos mediante el análisis. Aparecen las famosas imágenes religiosas como la de la Virgen de Guadalupe en el carro, así como el rosario colgando del retrovisor. El carro que Jerry maneja es un carro antiguo, que en el filme es presentado como un auto muy mexicano. El burro de manera más explícita aparece como un medio de transporte para Jerry cuando se encuentra perdido en el pueblo; que también se encuentra habitado por animales como becerros, gallinas y perros callejeros en un terreno árido donde las plantas que se observan son los nopales.

Las casas son muy viejas y humildes, y la gente es representada como fiestera dando tiros al aire y divirtiéndose con juegos pirotécnicos y luces de bengala, dando a entender que es un tanto salvaje. Por otra parte, la que no es fiestera es huraña y no civilizada. La misma iluminación y las construcciones viejas refuerzan la imagen de sobriedad del pueblo mexicano que se presenta, así como la aparición del cantinero, que funge como una variante de lo que se

ha venido representando como el bandido, pues es agresivo, huraño, con malos modales y desaliñado.

Los sombreros, el poncho, y el rebozo también se muestran en algunos personajes de la película. De la misma manera se da a entender mediante los diálogos como el de Jerry y el cantinero, o el de Jerry y su jefe, que México, o por lo menos el lugar que se muestra, está lleno de granjeros, bandidos, ladrones, prostitutas y gente poco confiable. La música folklórica acompaña siempre al personaje de Jerry cuando va manejando el automóvil antiguo que rentó para transportarse en el pueblo mexicano.

Finalmente figuras que han representado al mexicano en dibujos animados como la de Speedy González se mencionan en algunas de las conversaciones entabladas por los personajes.

4.3.- Babel, sinopsis

Babel es una película que salió en cartelera en el año 2006, la cual fue producida y dirigida por el mexicano Alejandro González Iñárritu. La trama gira en torno a diferentes historias donde los personajes, quienes son de diversas culturas y por consiguiente radican en distintas partes del mundo, Japón, México, Estados Unidos y Marruecos, pasan por situaciones de la vida real que de alguna manera tienen relación una con otra. Ganadora del Globo de Oro como mejor película de drama en el 2007, y nominada a 6 premios Oscar logrando obtener el de mejor banda sonora, Babel obtuvo además de reconocimiento, éxito taquillero. Contando con la participación de artistas de renombre, su recaudación en Estados Unidos se encuentra alrededor de los

33.2 millones de dólares, y en todo el mundo la suma es aproximadamente de 67.8 millones de dólares.[4]

4.3.1.- Segmentación

NÚMERO DE ESCENA	MINUTO INICIAL	MINUTO FINAL	NÚMERO DE SECUENCIA
1.- Créditos iniciales y señor caminando con un rifle en Marruecos	0:00:00	0:01:31	Secuencia 1 Presentación de la familia de Marruecos, uno de los niños le dispara con el rifle a un camión (Se genera el problema principal)
2.- Señor le vende rifle al jefe de familia	0:01:31	0:02:38	
3.- El vendedor les enseña a disparar el rifle y se va	0:02:38	0:03:57	
4.- Niño espía a la hermana y luego los hermanos usan el rifle	0:03:57	0:05:21	
5.- Hermanos le disparan al camión	0:05:21	0:08:50	
6.- Aparece Amelia jugando con los niños	0:08:50	0:10:09	Secuencia 2 Se presenta a Amelia, los niños a su cargo y a Santiago
7.- Amelia acuesta a los niños	0:10:09	0:11:49	
8.- Amelia recibe llamada de patrón prohibiéndole ir a la boda de su hijo	0:11:49	0:12:36	
9.- Amelia por teléfono busca con quién dejar a los niños	0:12:36	0:13:01	
10.- Va Amelia con amiga para ver si deja a los niños con ella	0:13:01	0:13:21	
11.- Amelia decide llevárselos y empaca sus cosas	0:13:21	0:13:32	
12.- Santiago los recoge y se van a la boda	0:13:32	0:14:28	
13.- Aparece pareja norteamericana discutiendo	0:14:28	0:17:21	Secuencia 3 Se presenta a pareja norteamericana, visitando
14.- Pareja viaja en camión y ella recibe una bala perdida	0:17:21	0:19:38	

[4] Disponible en: http://www.noticiasdot.com/cine/2007/02/26/taquilla-y-oscars-conoce-el-taquillaje-de-las-peliculas-que-optaban-a-la-estatuilla-2/, consultado el 29 de enero de 2009.

			Marruecos
15.- Japonesas sordomudas juegan partido de voleyball	0:19:38	0:20:44	Secuencia 4 Aparece Chieko y sus amigas japonesas
16.- Jugadoras discuten en los vestidores sobre pérdida del partido	0:20:44	0:21:35	
17.- Papá y Chieko discuten en el carro	0:21:35	0:23:26	
18.- Chieko y sus amigas se divirtien en el restaurante-bar	0:23:26	0:24:36	
19.- Chieko y su amiga son invitadas por hombres del bar a tomar	0:24:36	0:25:53	
20.- Chieko en el baño se quita la ropa interior	0:25:53	0:26:39	
21.- Chieko sale del baño y le muestra a un hombre que no lleva ropa interior	0:26:39	0:27:53	
22.- Hermanos marroquíes acarrean ovejas	0:27:53	0:28:13	Secuencia 5 La familia marroquí se entera de un supuesto atentado terrorista a un ciudadano americano
23.- Los hermanos asustados se esconden en un cuarto	0:28:13	0:28:42	
24.- El hijo marroquí observa a su papá llegar	0:28:42	0:29:28	
25.- Familia marroquí come y se enteran del disparo a un turista americano	0:29:28	0:30:31	
26.- Los hermanos duermen	0:30:31	0:30:53	
27.- Santiago, Amelia y los niños cruzan la frontera	0:30:53	0:33:16	Secuencia 6 Amelia, Santiago y los niños se dirigen a la boda en México
28.- Los anteriores llegan a la boda	0:33:16	0:34:04	
29.- Ayudan a Amelia a ponerse un vestido	0:34:04	0:34:31	
30.- Banda prueba el sonido, y los niños atrapan las gallinas	0:34:31	0:35:41	
31.- Susan se desangra en el camión por el disparo y buscan ayuda	0:35:41	0:39:09	Secuencia 7 Le disparan a Susan y buscan como atenderla
32.- Meten a Susan a un cuarto y Richard se dirige a hacer una llamada	0:39:09	0:40:49	
33.- Mujer cuida de Susan en el cuarto	0:40:49	0:41:14	
34.- Richard hace llamada a la hermana de Susan	0:41:14	0:42:01	

35.- El doctor llega y atiende a Susan	0:42:01	0:44:25	en Tazarine
36.- Dentista corre a Chieko del consultorio	0:44:25	0:46:10	Secuencia 8 Chieko va al dentista y se dirige después al departamento
37.- Chieko se dirige a su casa	0:46:10	0:46:32	
38.- Chieko es interceptada por policías	0:46:32	0:47:57	
39.- Chieko espera a su amiga en el departamento	0:47:57	0:50:00	
40.- Los hermanos marroquíes esconden el rifle	0:50:00	0:50:47	Secuencia 9 Comienza el problema por la posesión del rifle
41.- La policía investiga el caso y encuentra cartuchos	0:50:47	0:51:54	
42.- La policía interroga a dueño anterior del rifle	0:51:54	0:53:44	
43.- Policía intercepta a los hermanos y les preguntan sobre el actual dueño del rifle	0:53:44	0:55:06	
44.- Los hermanos van a avisarle a su papá que la policía lo busca	0:55:06	0:55:52	
45.- Los novios comienzan a festejar su boda en México	0:55:52	0:56:09	Secuencia 10 Santiago, Amelia y los niños festejan la boda de los novios en el pueblo
46.- La banda empieza a tocar y todos bailan	0:56:09	0:57:29	
47.- La banda sigue tocando hasta que obscurece	0:57:29	0:58:19	
48.- De noche la fiesta continua	0:58:19	1:01:16	
49.- Se muestra a gente afuera del cuarto donde está Susan	1:01:16	1:01:48	Secuencia 11 Continúan tratando de salvar a Susan, los turistas ya se quieren ir
50.- Siguen ayudando a Susan a curarse	1:01:48	1:03:53	
51.- Los turistas ya no quieren esperar más	1:03:53	1:05:07	
52.- Chieko se droga junto con sus amigos	1:05:07	1:10:12	Secuencia 12 Chieko sale a divertirse con sus amigos
53.- Chieko va a un antro con sus amigos y se regresa después	1:10:12	1:13:43	
54.- Chieko camina hacia el departamento y pide que vaya el policía que conoció	1:13:43	1:15:22	
55.- El papá regaña a los hermanos marroquíes	1:15:22	1:16:22	Secuencia 13

56.- Anterior dueño del rifle es cuestionado por la policía	1:16:22	1:17:16	La policía descubre quién le disparó a la turista
57.- Los hermanos van por el rifle que habían escondido	1:17:16	1:17:45	
58.- La policía encuentra a la familiar marroquí y le dispara a uno de los hermanos	1:17:45	1:20:15	
59.- Amelia, Santiago y los niños se regresan de la boda	1:20:15	1:21:20	Secuencia 14 Amelia, Santiago y los niños cruzan frontera para Estados Unidos, son detenidos y escapan
60.- Al cruzar tienen problemas con los permisos de los niños y escapan de la policía migratoria en el desierto	1:21:20	1:30:03	
61.- Richard y compañero platican mientras Susan está acostada	1:30:03	1:32:00	Secuencia 15 Nadie rescata a Susan
62.- La policía llega y les dice que no hay ambulancias	1:32:00	1:33:00	
63.- Richard se pelea con turistas, sigue buscando ayuda y los turistas se van	1:33:00	1:34:26	
64.- Chieko recibe visita del policía en su departamento	1:34:26	1:42:52	Secuencia 16 Chieko se siente mal y llora con el policía
65.- Policía dispara y matan a uno de los hermanos	1:42:52	1:44:55	Secuencia 17 Matan a uno de los hermanos y el otro se entrega a la policía
66.- Amelia camina por el desierto con los niños y la arrestan	1:44:55	1:52:00	Secuencia 18 Amelia es detenida y los niños no son encontrados
67.- Amelia y policía buscan a los niños pero no los encuentran	1:52:00	1:53:10	
68.- Richard cuida de Susan	1:53:10	1:56:55	Secuencia 19 Susan es rescatada
69.- Finalmente rescatan a Susan y la llevan a hospital	1:56:55	1:57:20	

70.- Chieko despide al policía y le deja un recado	1:57:20	1:59:24	Secuencia 20 Chieko se siente mejor y despide al policía
71.- Amelia es deportada	1:59:24	2:01:40	Secuencia 21 Deportan a Amelia y encuentran a los niños (Fin del caso de Amelia)
72.- Hijo de Amelia la recoge	2:01:40	2:02:05	
73.- Recogen cuerpo del niño marroquí	2:02:05	2:02:40	Secuencia 22 Finaliza el caso de los niños marroquíes
74.- Susan es llevada al hospital en helicóptero	2:02:40	2:06:13	Secuencia 23 Susan es atendida finalmente en un hospital (Concluye el caso de Susan)
75.- Richard habla con su hijo por teléfono mientras espera recuperación de Susan en el hospital	2:06:13	2:08:40	
76.- Policía y papá de Chieko se encuentran en la entrada del departamento	2:08:40	2:11:47	Secuencia 24 Termina historia de la japonesa Chieko (Finaliza historia de Chieko junto con película)
77.- Policía va a restaurante y lee la carta que le dio Chieko	2:11:47	2:13:37	
78.- Papá de Chieko llega al departamento y la abraza	2:13:37	2:15:53	
79.- Créditos finales	2:15:53	2:23:21	
DURACIÓN TOTAL			**2:23:21**

4.3.2.- Análisis de estereotipo por elemento cinematográfico

a) El *encuadre* en Babel permite resaltar las características de lugares y personajes que tienen relevancia en la trama. Si se le da énfasis a la parte que corresponde a la representación de México, es el personaje de

Amelia (Adriana Barraza) y las situaciones que giran alrededor de ella lo que representa al país. Al ser Amelia un individuo inmigrante quien puede pasar legalmente a Estados Unidos pero está trabajando de manera ilegal, se llevan a cabo tomas que de nuevo ejemplifican el continuo tránsito que existe en la frontera entre México y Estados Unidos, y la seguridad requerida para prohibir el paso de inmigrantes indocumentados. Esto se puede ver a partir del minuto 30:54 donde mediante tomas rápidas se retratan elementos que se encuentran en la frontera como una patrulla fronteriza, policías, las banderas mexicanas, la gente vendiendo en la fila de carros, y los letreros de vías hacia México y hacia San Ysidro, entre otros puntos. De manera intencional el encuadre permite distinguir los elementos que también se ven en las películas anteriores como la imagen de la Virgen de Guadalupe en un estampado dentro de la ventana trasera del carro en la escena 14:13, o el rosario colgando del retrovisor del mismo carro antiguo en el minuto 13:36. Los close ups hechos a Amelia en el desierto destacan mucho lo que el personaje trata de transmitir ante la angustia y cansancio de encontrarse desprotegida y con los menores como en la escena 1:49:56.

b) Respecto a la *puesta en escena*, se refleja la festividad mexicana de un pueblo por una boda, en el momento en que Amelia junto con los dos niños y su sobrino (Gael García) llegan al lugar donde se lleva a cabo. Escenas como la 56:04 presentan a mucha gente caminando, quienes van detrás de los novios, acompañados también con una banda en un terreno arenoso, niños corriendo y gallinas alrededor, lo cual reúne todos los elementos que pueden caracterizar la festividad del pueblo, que es

Valle de Guadalupe. En relación con las prostitutas, aparecen de nuevo en la secuencia del paso de país a país, como en la escena 32:16 donde en pleno día los niños observan a las mujeres paradas en las calles. Se muestra también el momento en el que los niños son introducidos en situaciones completamente ajenas a ellos correspondientes a otra cultura, como cuando supuestamente se ponen a jugar con las gallinas en la escena 34:44, sin saber que iban a escoger una para que fuera la carne que se iba a usar para la comida de la boda. Las escenas referentes a la boda, son las que tienen más elementos que podrían entrar en el estereotipo creado del mexicano junto con otros conceptos como las botas, el sombrero y la pistola que tanto lo han caracterizado.

c) Los *movimientos de cámara* le dan a la imagen mostrada cierta intencionalidad de acuerdo a lo que se quiere representar. Por ejemplo, cuando Amelia se encuentra en el desierto perdida en la escena 1:49:25 los movimientos de cámara son muy bruscos, de tal manera que sigue los mismos tropiezos que el personaje tiene al caminar con tacones en los matorrales, con altas temperaturas y sedienta. Ayudado por supuesto por los *ángulos de la cámara,* ya que para que se pueda ver más realismo y se proyecten las condiciones climáticas del lugar, muchas de las tomas son hechas desde abajo retratando la cara de Amelia y a contraluz del fuerte rayo del sol como en el momento del close up 1:49:56. La historia de Amelia y lo que pasa en la frontera es el ejemplo, moldeado a la trama, de la situación migratoria y el paso de gente ilegal por el desierto, ilustrada por tomas como la de la camioneta con gente indocumentada que aparece en el momento 1:52:40, donde se ve una

madre detenida con un bebé, quien se deduce también intentaba cruzar la frontera junto con otros. Por otra parte, las tomas en movimiento tienen la intención de reflejar mucha actividad en lo que es la entrada a México, pues a partir de la escena 30:59 se muestran varias tomas rápidas y paneos a carros y gente que se encuentra en la entrada al país.

d) La duración de cada una de las tomas tiene que ver con la *edición,* y continuando con el ejemplo de las tomas de corta duración, el hecho de que aparezcan muchas imágenes rápidas, una tras otra, no le permite al espectador entrar a detalle e identificar cada una, sino recibir un conjunto de información que va a integrar para formar su idea sobre lo que se le muestra. Con esto me refiero a que por ejemplo, en las escenas de la entrada a México a partir del momento 30:56, aparece la patrulla fronteriza, el muro que separa la frontera, un señor vendiendo banderas mexicanas, un policía caminando entre los carros, una señora discapacitada vendiendo agua mientras un señor vende periódicos, todo esto en menos de 15 segundos como una especie de “bombardeo” visual. Se complementa también con tomas parecidas a partir del minuto 31:50 donde sale mucha gente caminando, banderitas mexicanas en un puesto, obreros trabajando, peluquerías, un señor que bolea zapatos, casas humildes, carne con moscas alrededor, imágenes religiosas, gente sentada en la cajuela de una camioneta, la calle de las prostitutas y una cebra siendo acarreada por un hombre, esto último también presente en una de las tomas de *Traffic.* Ocurre lo mismo en la secuencia de la fiesta de la boda a partir del momento 58:19, donde

igualmente se muestra cómo llenan un vaso con cerveza, sirven un plato con arroz, mole y tortillas, y la gente come y baila después.

e) La *música* de banda y ranchera es la que más se puede escuchar en las apariciones del mexicano. En el momento en que Santiago llega a recoger a su tía Amelia en la escena 13:36, se escucha en la radio música ranchera, después cuando entran a México y a lo largo de todo su recorrido hasta el momento de llegar al lugar de la boda se escucha la música estilo cumbia que se le puso a la secuencia. En seguida durante la boda aparece la música que la banda toca para la fiesta. En este filme los *efectos sonoros* no fueron tan empleados como la música, pero aun así destaca el sonido de las balas de la pistola que dispara Santiago para seguir con la celebración de la boda en el minuto 1:00:42, imagen característica del mexicano echando tiros al aire.

f) La *vestimenta* del mexicano no resalta en el personaje de Amelia, pues ella lleva en la mayor parte de las escenas el vestido rojo de la fiesta, pero los demás personajes sobre todo masculinos que se ven en la celebración llevan puestos el cinturón de cuero con la hebilla grande, la camisa de botones, sombreros y la pistola en el cinturón. En la escena 57:33 se hace un acercamiento a las botas de los integrantes de la banda. Todos estos elementos conllevan a identificar de nuevo el estereotipo ya mencionado de la vestimenta del mexicano, sobre todo por el sombrero y las botas. También respecto al *maquillaje,* Amelia es caracterizada de tal forma que en las escenas del desierto se vea cansada y sudorosa. Los personajes mexicanos que aparecen son

proyectados como alegres, fanfarrones, y en algunas tomas aparecen borrachos.

g) Al hablar sobre los *sets* y lo que se refiere a la *dirección de arte*, se remarca una diferencia en los lugares cuando se muestra a Amelia en su casa en México y cuando está en la casa donde trabaja en Estados Unidos. La primera en el minuto 34:26 aparece pequeña y en el reflejo del espejo un crucifijo colgado en la pared; la segunda en el minuto 8:53 aparece amplia y moderna. Siempre que se muestra a un personaje o algo relacionado con el mexicano va acompañado de una imagen religiosa, como cuando Amelia está a punto de salir con los niños a México, hay una toma donde está guardando cosas en su bolsa y se ve una imagen de Jesús sobre el regalo que lleva, esto en la escena 13:23.

h) Así como en las películas anteriores, el *guión* y algunos de los diálogos reflejan la ideología estadounidense, como por ejemplo cuando van entrando a México se da la siguiente conversación entre los niños, Amelia y Santiago su sobrino:

- Niña: ¿Esto es México?
- Amelia: Sí mijita, esto es México.
- Niño: Mi mamá me dijo que México es verdaderamente peligroso.
- Santiago: Sí, está lleno de mexicanos (sarcástico)…
- Amelia: Mijo no les hables así, jaja. No es cierto…
- Santiago: No, no, jaja, bueno sí está lleno de mexicanos, pero…

Por otra parte, también se refleja la ideología del mexicano respecto a Estados Unidos como en la siguiente línea dicha por el hijo de Amelia al momento de despedirse de ella:

> -Bye ma, si no salen bien las cosas por aquí, nos vamos a ver allá por el gabacho eh…

Dando a entender que si económicamente no logra la vida que desea en México se cruza la frontera y se va a trabajar allá, logrando así el nombrado sueño americano.

i) Las *actuaciones* de los personajes mexicanos enfatizan características ya vistas en las otras películas, pues por ejemplo, sucede de nuevo que varios hablan inglés como Amelia, combinándolo con el idioma español inclusive para hablarles a los niños que cuida. Lo mismo pasa con el personaje de Santiago, todo connotando el hecho de que son los mexicanos los que viajan a ese país y se ven en la necesidad de hablar su idioma ya que lo que quieren es trabajar en ese lugar. En la escena 35:27 donde aparece Santiago felizmente escogiendo una gallina para cortarle la cabeza se escuchan las risas de los niños del pueblo quienes están acostumbrados a ello, mientras que los dos niños americanos se ven totalmente sorprendidos al ver lo sucedido. La mezcla de culturas se puede interpretar también a través de escenas como la 59:41 donde el novio sale con billetes pegados en el traje, tanto pesos y dólares, como parte del ritual de la boda.

j) Finalmente en relación a la *iluminación,* ésta no acentuó tanto el estereotipo como en las otras películas, pero fungió como elemento

importante para presentar claramente las imágenes que mostraban a una Amelia devastada caminando por el desierto, o para presentar las secuencias de la boda.

4.3.3.- Conclusión del análisis de la película *Babel*

La situación migratoria fue lo que más predomino en la presentación de la historia de los personajes mexicanos. Las banderas mexicanas, las patrullas fronterizas, así como los estampados de la Virgen de Guadalupe también se mostraron constantemente. Las locaciones eran terrenos arenosos y la gallina apareció de manera frecuente en la boda del pueblo. Los mexicanos se representaron en su mayoría con botas, sombreros, cinturones de hebilla grande y el personaje de Santiago portaba una pistola.

Por otra parte, las prostitutas aparecieron de nuevo en las calles entrando a México por la frontera. Se acompañaba por imágenes en conjunto que proyectaban una ciudad sucia y lugares humildes. Aparece la cebra siendo acarreada en la calle, la cual también se observó en la película *Traffic.* La música de banda y ranchera acompañó casi todo el tiempo la aparición del mexicano al encontrarse todos en una boda de un pueblo, festejando con alcohol, y comida como tortillas, arroz y mole.

El mexicano es mostrado fanfarrón y borracho. Y mediante los diálogos como los que tienen los niños con Santiago, se denota la imagen que el americano tiene de México referente a la peligrosidad del país. Finalmente se enfatiza mucho el sueño americano de muchos de los inmigrantes que por lograr un mejor futuro, cruza la frontera de manera ilegal.

4.4.- Comparación de resultados

Son distintos los elementos que se repiten en las películas como representación del mexicano. Para comenzar, tanto en la película de *Traffic* como *The Mexican,* las calles de México aparecen sucias, enfatizándose en ambos filmes con la tonalidad amarilla de la imagen. Las sexo servidoras aparecieron también en *Traffic* y *Babel,* al momento de pasar imágenes de la entrada fronteriza a México, mientras que en *The Mexican* las prostitutas se mencionaron mediante los diálogos, relacionándolas directamente con el país. Por otra parte, los sombreros y las botas aparecieron en las tres películas como vestuario del mexicano, en *Traffic* los agentes judiciales llevaban botas y en las calles, muchos tenían sombreros; en *The Mexican*, la gente del pueblo llevaba botas y sombreros, mientras que en *Babel* muchos de los que estaban en la boda también lo hacían. Los autos viejos aparecen en las tres películas, y donde más se le da énfasis es en *The Mexican,* llamándole “El Camino” al carro que renta el protagonista al llegar a México.

Las imágenes religiosas, específicamente la de la Virgen de Guadalupe se pudo observar de igual manera en los tres filmes, tanto como figura puesta en los carros, como en estampados y calendarios; así como igualmente varios de los personajes en las distintas películas usaban cadenas con crucifijos o tenían rosarios en los carros. Una de las imágenes que más coinciden en dos de las películas es la aparición de una cebra en la frontera, tanto en *Traffic* como en *Babel,* mientras que en *The Mexican* lo que más se enfatiza es el burro. Las gallinas también aparecieron en *The Mexican* y *Babel*.

Otros elementos que se pudieron observar en las tres películas son los terrenos áridos y desérticos, así como las casas antiguas. La música folklórica

apareció en *The Mexican,* mientras que la banda en *Babel.* Por lo que corresponde al uso de las pistolas, siempre hubo algún personaje mexicano en cualquiera de las tres películas que la usara. Es también mostrado al mexicano hablando inglés en los tres filmes, mientras que los norteamericanos no hablan el español. Y finalmente los temas tratados en general son el de la inseguridad, el narcotráfico y los problemas de migración con los mexicanos ilegales en Estados Unidos.

En este capítulo se llevó a cabo toda la investigación y el análisis en cada una de las películas. Al tener ya los resultados, se puede continuar con el capítulo 5, la última parte de la tesis, en donde se describen las conclusiones generales de la investigación.